

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREInstandsetzung von Krananlagen  
Stahltragwerke  
Maintenance of crane equipment  
Steel structures

VDI 2382

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich.....</b>	<b>3</b>	<b>1 Scope.....</b>	<b>3</b>
<b>2 Betriebsfestigkeit der Krananlagen.....</b>	<b>3</b>	<b>2 Structural durability of crane systems .....</b>	<b>3</b>
<b>3 Empfehlungen für die Instandsetzung.....</b>	<b>4</b>	<b>3 Recommendations for repair work.....</b>	<b>4</b>
3.1 Schweiß- und Heftarbeiten.....	4	3.1 Welding and tack-welding work.....	4
3.2 Aufpanzern von Lagersitzen .....	5	3.2 Hard facing of pillow blocks .....	5
3.3 Brennschneiden.....	6	3.3 Gas cutting.....	6
3.4 Bohrarbeiten.....	6	3.4 Drilling work .....	6
<b>4 Schraubverbindungen.....</b>	<b>7</b>	<b>4 Threaded joints.....</b>	<b>7</b>
<b>5 Zerstörungsfreie Prüfung (ZFP).....</b>	<b>7</b>	<b>5 Non-destructive test (NDT) .....</b>	<b>7</b>
<b>6 Korrosionsschutz .....</b>	<b>8</b>	<b>6 Corrosion protection .....</b>	<b>8</b>
<b>7 Altanlagen.....</b>	<b>8</b>	<b>7 Old systems .....</b>	<b>8</b>
<b>8 Verantwortlichkeit.....</b>	<b>10</b>	<b>8 Responsibility.....</b>	<b>10</b>
<b>9 Zusammenfassung wichtiger Maßnahmen bei Instandsetzungsarbeiten an Krananlagen .....</b>	<b>10</b>	<b>9 Summary of important measures to be taken when repairing crane systems .....</b>	<b>10</b>
9.1 Auswahl des Leistungserbringers .....	10	9.1 Selection of service provider .....	10
9.2 Festlegung der Instandhaltungsmethode ..	11	9.2 Specification of maintenance method.....	11
9.3 Ermittlung der Schadensursache .....	11	9.3 Ascertainment of damage cause .....	11
9.4 Planung der Instandhaltungsmaßnahmen.	12	9.4 Planning of maintenance measures.....	12
9.5 Ausführung .....	13	9.5 Execution.....	13
9.6 Auswertung, Dokumentation .....	13	9.6 Evaluation, documentation .....	13
9.7 Zusammenstellung wichtiger Instandsetzungsarbeiten .....	14	9.7 Summary of important repair works .....	14
Schrifttum .....	15	Bibliography .....	15

VDI-Gesellschaft Produktion und Logistik (GPL)

Fachbereich Technische Logistik

VDI-Handbuch Technische Logistik, Band 1: Krane